

HÆGER



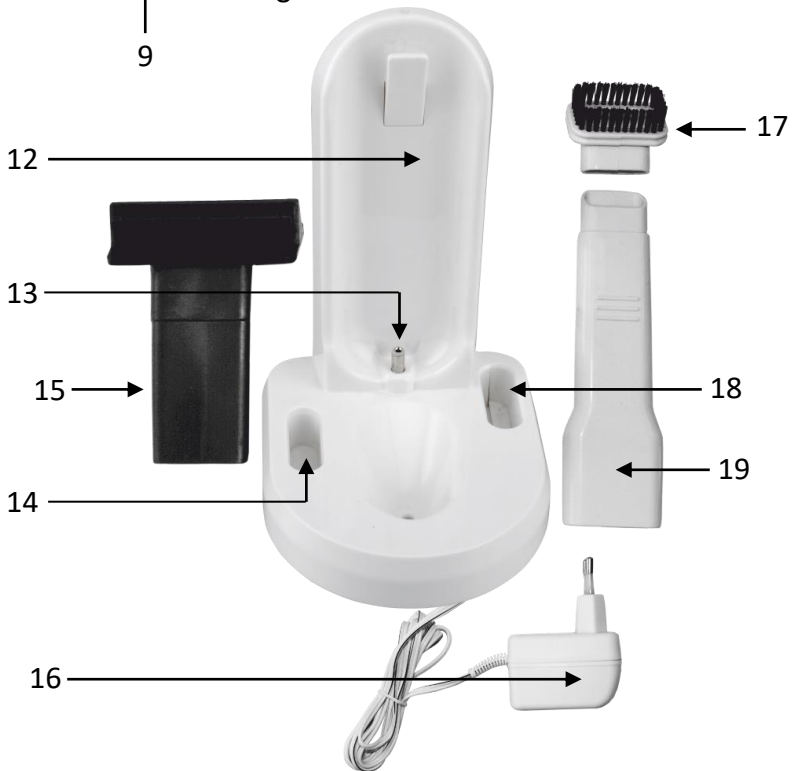
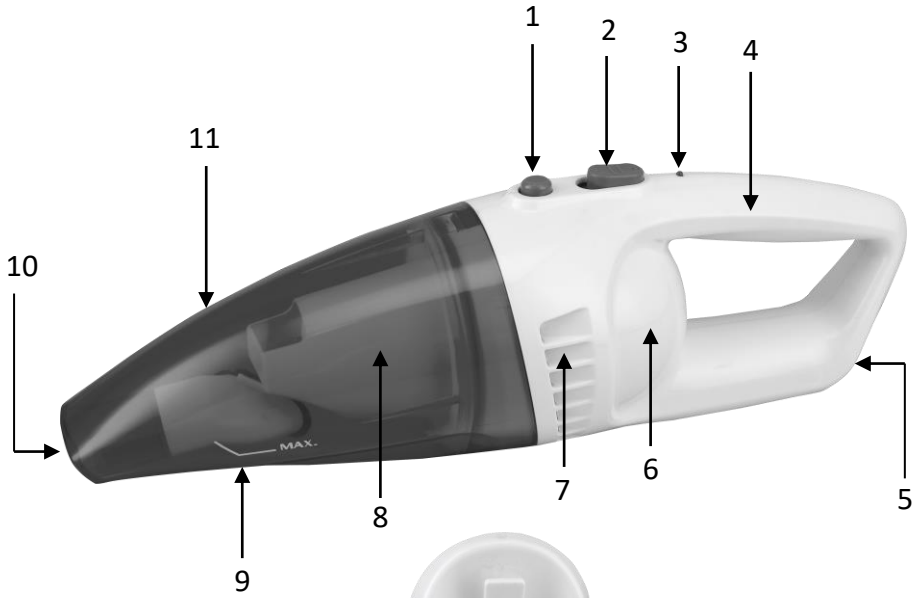
Rechargeable Vacuum cleaner
Aspirador Recarregável
Aspiradora Recargable de mano
Aspirateur Rechargeable



Bullet Plus
PV-45B.003A
PV-45G.004A

CE RoHS

User instructions
Instruções de uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi



Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and design. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

General Safety Instructions

- Do not use the appliance without its container.
- Do not use the appliance without its dust filter. Prior to using the appliance, install the dust filter and make sure the container is well closed.
- Never use the appliance to suck up explosive or inflammable substances, incandescent ashes or other material, burning material, nails, pins, egg shells, any sharp object or metal items.
- After washing the container and/or filter, wait until these parts are completely dry before assembling them back. Do not assemble damp or humid parts.
- Don't use the device outdoors.
- Make sure the ventilation openings are never blocked.
- Never use the device to suck up cement powder, filings, sawdust or metal powder, because they could block the filter, be abrasive to and damage the motor, causing the loss of the guarantee.
- Don't try to open the container when the device is operating, because it is dangerous.
- Recharge the device using only its recharge seat. Don't use different power suppliers or battery chargers because it may be dangerous.
- Empty the container after each use.
- Do not use the recharging device for other uses or other appliances.
- Do not short-circuit the contacts of the battery charger.
- Do not locate the appliance near heat sources and do not throw it into fire, danger of explosion.
- Do not use the batteries included inside the appliance for other uses or other appliances.
- Do not try to replace the internal batteries. Do not disassemble the appliance.
- If you need to replace the batteries, proceed as follows:
 - Refer to an authorized service centre for letting your batteries be replaced.

English

- The non-working batteries included in the appliance will have to be disposed of separately as special waste, according to the norms in force at the authorized centres for the collection of special waste or at your municipality facility.

WARNING: the battery pack includes Ni-MH batteries (Nickel Metal Hydride).

IMPORTANT: the appliance must be disposed of at a centre for the collection of electrical and electronic waste (WEEE) authorized by your municipality because, since it contains Ni-MH batteries, it is rated as special waste.

- Packing materials are not children's toys. Do not allow children to play with plastic bags: There is a risk of suffocation.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older 8 years and supervised.**
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Overview of the components

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Opening button | 2. ON/OFF Switch |
| 3. Charge indicator | 4. Handle |
| 5. Recharge contact clutch | 6. Motor unit |
| 7. Ventilation openings | 8. Dust + motor filter |
| 9. MAX dust level indicator | 10. Suction aperture |
| 11. Dust container | 12. Recharger holder |
| 13. Recharge plug | 14. Holder for Liquid attachment |
| 15. Liquid suction attachment | 16. Main power adapter |
| 17. Attachment brush for extension | 18. Holder for extension |
| 19. Extension nozzle | |

Fixing the recharger holder to the wall

1. Choose a suitable place for recharger holder which should be as dry and close to a plug socket as possible.
2. Make sure that you do not drill into or destroy any pipes or cables. Find out where possible pipes or cables may run and avoid them.
3. Now hold the recharger holder against the chosen location and mark the drill holes using a pencil.
4. Then attach the recharger holder to the wall using the associated screw and dowels.
5. Use only the screws included with the appliance.

Instructions for use

1. Take the device out of the box and remove the inner and outer packing.
2. Make sure that the motor filter is correctly installed (see paragraph "How to empty the container and clean the filter").
3. Make sure the ON/OFF switch is in OFF position (turned off).
4. Insert the plug of transformer into the power outlet.
5. Place the device for recharging (see paragraph "Recharge of the device").

Note: For the first time you should recharge the device for at least 14 consecutive hours.

Using the device for dry suction

1. Remove the device from its recharge holder.
2. Use the extension attachment as final accessory; apply pressure on it to attach it.
3. The brush attachment cannot be directly attached to the appliance; it must be attached to the extension attachment only when you intend to use it.
4. The appliance can suck up crumbs even without the terminal attachment.
5. Turn on the device moving the switch forward.
6. While operating the device, always keep the suction nozzle turned downwards.
7. To turn off the device, operate again on the switch moving it backwards.

Note: Empty the container and clean the filter when:

- The suction power decreases.
- Crumbs come out from the suction nozzle.
- Each time after use, before replacing the device in its recharge seat.

Using the appliance to suck up liquids

1. Use the liquid suction attachment as final attachment; apply pressure to it to attach it.
2. Push the switch forward to switch the appliance on.
3. Keep the appliance on with the suction inlet facing down at all time.
4. Pull the switch back to switch the appliance off.

Note: Empty the container immediately after use and wash the filter. Rinse the container and the filter in cold water and let all parts dry completely before reassembling them.

Recharging the device

1. Insert the plug of transformer into the power outlet.
2. Make Sure the on/off switch is in OFF position (turned off).
3. Please recharge the appliance. When the appliance will be correctly positioned then the LED will display a red light. Note: when you are not using the device, keep it always placed in its recharger holder.
4. After 5 minutes of continuous use, the suction power may decrease.
5. Place the device in its seat and let it recharge for at least 2 hours.

English

6. If the device is used until the batteries are completely flat, it should then be recharged with a complete recharging cycle of 14 consecutive hours.
7. Don't let the device uncharged for a long time because the inner accumulators may be damaged.

How to empty the container and clean the filter

1. Press the opening button and unhook the dust container.
2. Remove the dust filter from the inside of the container and empty the dust container.
3. Clean the motor filter and, if necessary, clean the inside of the container with a dry cloth.
4. Replace correctly the motor filter in the container.
5. Reassemble again the container and the body, inserting at first the lower pan and then the upper part, to obtain the complete closure.

Note: After an intensive or long use, it is necessary to change the motor filter with a new one. Don't use the device if the motor filter is broken or worm out.

Cleaning and Maintenance

- Before cleaning the device, always remove it from its seat and make sure it has completely cooled.
- The device should be cleaned with a dry cloth.
- Don't use abrasive detergents.
- To avoid the risk of short circuit, don't clean the device or its seat with wet cloths and don't use Water.
- Keep it in a dry and clean place.
- Only the dust container and the dust filter can be washed in cold water. Let the parts dry completely before reassembly.
- Do not immerse the body of the appliance in water or other liquids.
- Do not immerse the power supplier in water or other liquids.
- Do not immerse the recharge seat or the transformer in water or other liquids.
- Do not wash the appliance or its parts in the dishwasher.
- Do not wash any components of the appliance in the dishwasher.

Battery pack

This appliance contains a nickel-metal hydride (Ni-MH) rechargeable battery pack, which may be removed for replacement or disposal. When replacing the battery pack, ensure that only an original battery pack is used.

Batteries must be disposed from the unit when the batteries no longer provide power after charging or when you want to throw away the appliance.

- Loosen the screw and slide out the battery door from the bottom of the appliance and remove the batteries. To do so, cut or break the wires that are soldered to the batteries to

eliminate only the batteries. Please dispose of your old batteries in an environmentally friendly way.

Be careful not to touch the leaking liquid coming out of the batteries


- Wash your hands after having removed the batteries.
- Make sure that children do not touch the batteries.
- Put the used or leaking accumulator in a bag and bring it to a recycling park. For more information contact your local authorities.

Technical Data

Model: PV-45B.003A/PV-45G.004A
Power supply: 7.2VDC
Power:..... 45W
Autonomy: Around 15 minutes
Charge Time:..... 12h
Noise level: <75dB
Rechargeable battery pack: Ni-MH type AA 6x1.2V 1400mAh
Vacuum:..... >2.1Kpa
Dust Capacity: 550ml
Liquid capacity: 150ml
Transformer:..... Input: 100-240VAC 50/60Hz
..... Output: 11VDC 250mA

Conformity

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

-  - electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Environment



Please consider our environment

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2012/19/EC.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the battery and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as using batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only on European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Instruções gerais de segurança

- Não use o aparelho sem o seu recipiente.
- Não use o aparelho sem o filtro de pó. Antes de usar o aparelho, instale o filtro de poeira e verifique se o recipiente está bem fechado.
- Nunca use o aparelho para sugar substâncias explosivas ou inflamáveis, cinzas incandescentes ou outro material, material em chamas, pregos, alfinetes, cascas de ovos, qualquer objeto afiado ou itens de metal.
- Depois de lavar o recipiente e/ou o filtro, espere até que estas partes estejam completamente secas antes de montá-las de volta. Não monte peças húmidas ou molhadas.
- Não use o dispositivo ao ar livre.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação nunca estão bloqueadas.
- Nunca utilize o aparelho para aspirar pó de cimento, revestimentos, pó de serra ou pó metálico, pois estes podem bloquear o filtro, serem abrasivos e danificar o motor, causando a perda da garantia.
- Não tente abrir o recipiente quando o dispositivo estiver em operação, porque é perigoso.
- Recarregue o dispositivo usando apenas o assento de recarga. Não use diferentes adaptadores de energia ou carregadores de bateria, pois isso pode ser perigoso.
- Esvazie o recipiente após cada uso.
- Não use o dispositivo de recarga para outros usos ou outros aparelhos.
- Não provoque curto-circuito nos contatos do carregador de bateria.
- Não coloque o aparelho próximo a fontes de calor e não o atire no fogo, perigo de explosão.
- Não use as pilhas incluídas dentro do aparelho para outros usos ou outros aparelhos.
- Não tente substituir as baterias internas. Não desmonte o aparelho.
- Se precisar substituir as baterias, faça o seguinte:
 - Consulte um centro de serviço autorizado para permitir a substituição de suas baterias.

Português

- As baterias não operacionais incluídas no aparelho deverão ser descartadas separadamente como resíduos especiais, de acordo com as normas vigentes nos centros autorizados para a coleta de resíduos especiais ou em sua instalação municipal.

ADVERTÊNCIA: o pack de bateria inclui baterias Ni-MH (níquel metal hidreto).

IMPORTANTE: o aparelho deve ser descartado em um centro de coleta de lixo elétrico e eletrônico (WEEE) autorizado pelo seu município porque, como contém baterias Ni-MH, ele é classificado como resíduo especial.

- O material de embalagem não é um brinquedo. As crianças não podem brincar com os sacos de plástico, pois existe o perigo de sufocar.
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entender os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Qualquer limpeza e ou manutenção não deve ser feito por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionados.**
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

Descrição dos elementos do aparelho

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Botão de abertura | 2. Botão ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR) |
| 3. Indicador de carga | 4. Pega |
| 5. Tomada para carga | 6. Unidade motor |
| 7. Aberturas de ventilação | 8. Filtro de pó e de motor |
| 9. Indicador de nível de poeira MAX | 10. Abertura de sucção |
| 11. Recipiente de pó | 12. Suporte do carregador |
| 13. Ficha para carga | 14. Suporte para bocal de borracha |
| 15. Bocal de borracha para líquidos | 16. Adaptador de energia principal |
| 17. Escova de fixação no bocal de extensão | 18. Suporte para bocal de extensão |
| 19. Bocal extensão para cantos e frestas | |

Fixando o suporte do carregador na parede

1. Escolha um local adequado para o suporte do carregador, que deve ser o mais seco possível e o mais próximo possível de uma tomada.
2. Certifique-se de não perfurar ou destruir tubos ou cabos. Descubra onde possíveis tubos ou cabos podem passar e evitá-los.
3. Agora segure o suporte do carregador contra o local escolhido e marque os furos usando um lápis.
4. Em seguida, coloque o suporte do carregador na parede usando o parafuso e as cavilhas associadas.

5. Use apenas os parafusos fornecidos com o aparelho.

Instruções de uso

1. Retire o dispositivo da caixa e remova a embalagem interna e externa.
2. Certifique-se de que o filtro do motor esteja corretamente instalado (consulte o parágrafo “Como esvaziar o recipiente e limpar o filtro”).
3. Certifique-se de que o interruptor ON / OFF esteja na posição OFF (desligado).
4. Insira a ficha do transformador na tomada elétrica.
5. Coloque o dispositivo para recarregar (consulte o parágrafo “Recarregar o dispositivo”).

Nota: Ao usar o aparelho pela primeira vez, deve recarregar o dispositivo por pelo menos 14 horas consecutivas.

Usando o dispositivo para sucção a seco

1. Remova o dispositivo do seu suporte de recarga.
2. Use o acessório de extensão como acessório final; pressiona para anexá-lo.
3. O acessório da escova não pode ser conectado diretamente ao aparelho; Ele deve ser anexado ao anexo de extensão somente quando você pretende usá-lo.
4. O aparelho pode sugar migalhas mesmo sem o acessório do terminal.
5. Ligue o dispositivo movendo o interruptor para frente.
6. Ao operar o dispositivo, mantenha sempre o bocal de sucção voltado para baixo.
7. Para desligar o dispositivo, opere novamente no interruptor, movendo-o para trás.

Nota: Esvazie o recipiente e limpe o filtro quando:

- - O poder de sucção diminui.
- - As migalhas saem do bico de sucção.
- - Cada vez após o uso, antes de substituir o dispositivo no seu assento de recarga.

Usando o aparelho para aspirar líquidos

1. Use o acessório de sucção de líquido como acessório final; pressiona para anexá-lo.
2. Empurre o interruptor para a frente para ligar o aparelho.
3. Mantenha o aparelho ligado com a entrada de sucção voltada para baixo em todos os momentos.
4. Puxe o interruptor para trás para desligar o aparelho.

Nota: Esvazie o recipiente imediatamente após o uso e lave o filtro. Lave o recipiente e o filtro em água fria e deixe todas as partes secarem completamente antes de remontá-las.

Recarregar o dispositivo

1. Insira a ficha do transformador na tomada elétrica.
2. Certifique-se de que o interruptor ligar/desligar está na posição OFF (desligado).
3. Recarregue o aparelho. Quando o aparelho estiver corretamente posicionado, o LED mostrará uma luz vermelha.

Português

Nota: quando não estiver a utilizar o aspirador, mantenha-o sempre no suporte do carregador.

4. Após 5 minutos de uso contínuo, a potência de sucção pode diminuir.
5. Coloque o aspirador em seu assento e deixe-o recarregar por pelo menos 2 horas.
6. Se o aparelho for usado até que as baterias estejam completamente descarregadas, deve ser recarregado com um ciclo completo de recarga de 14 horas consecutivas.
7. Não deixe o dispositivo sem carga por um longo período, pois os acumuladores internos podem ficar danificados.

Como esvaziar o recipiente e limpar o filtro

1. Pressione o botão de abertura e solte o recipiente de poeira.
2. Retire o filtro de pó do interior do recipiente e esvazie o reservatório de pó.
3. Limpe o filtro do motor e, se necessário, limpe o interior do recipiente com um pano seco.
4. Substitua corretamente o filtro do motor no recipiente.
5. Volte a montar o recipiente e o corpo, inserindo primeiro a parte inferior e depois a parte superior, para obter o fecho completo.

Nota: Após um uso intensivo ou longo, é necessário trocar o filtro do motor por um novo. Não use o dispositivo se o filtro do motor estiver roto ou com defeito.

Limpeza e manutenção

- Antes de limpar o dispositivo, retire-o sempre da sua base e certifique-se de que arrefeceu completamente.
- O aparelho deve ser limpo com um pano seco.
- Não use detergentes abrasivos.
- Para evitar o risco de curto-circuito, não limpe o dispositivo ou a base de carregamento com panos molhados nem utilize água.
- Mantenha-o em local seco e limpo.
- Apenas o reservatório de pó e o filtro de pó podem ser lavados com água fria. Deixe as peças secarem completamente antes de remontar.
- Não mergulhe o corpo do aparelho em água ou outros líquidos.
- Não mergulhe a fonte de alimentação em água ou outros líquidos.
- Não mergulhe a base de recarga em água ou outros líquidos.
- Não lave o aparelho ou as suas peças na máquina de lavar loiça.
- Não lave quaisquer componentes do aparelho na máquina de lavar loiça.

Bateria

Este aparelho contém bateria recarregável de níquel-hidreto metálico (Ni-MH), que pode ser removida para a substituição ou eliminação. Ao substituir a bateria, certifique-se que usa apenas uma bateria original.

As baterias devem ser eliminadas da unidade quando já não fornecem mais energia após a carga ou quando pretende descartar o aparelho.

- Desaperte o parafuso e deslize a tampa da bateria na parte inferior do aparelho e retire a bateria. Para isso, corta ou quebra os fios que estão soldadas às baterias, a fim de eliminar apenas as pilhas. Elimine as baterias velhas de uma forma ambientalmente amigável.

Tenha cuidado para não tocar no líquido derramado saído das pilhas

- Lave as suas mãos após ter retirado a bateria.
- - Certifique-se que as crianças não entram em contacto com a bateria.
- - Coloque a bateria usada ou com vazamento em um saco e levá-la a um ponto de recolha. Para mais informações contacte as autoridades locais.

Dados técnicos

Modelo: PV-45B.003A/PV-45G.003A
Fonte de alimentação: 7,2VDC
Potência: 45 W
Autonomia: Aproximadamente 15 minutos
Tempo de carregamento: 12h
Nível de ruído: <75dB
Bateria recarregável: Ni-MH tipo AA 6x1,2V 1400mAh
Vácuo: >2,1Kpa
Capacidade para o pó: 550ml
Capacidade para líquidos: 150ml
Adaptador: entrada: 100-240VAC 50/60Hz
..... Saída: 11VDC 250mA

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetivas emendas 2011/65/CE

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Meio Ambiente



Tenha sempre presente o nosso meio ambiente

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições atuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e eliminá-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

Garantia

Este produto encontra-se coberto por uma garantia de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, de avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Indicaciones generales de seguridad

- No use el aparato sin su recipiente.
- No use el aparato sin su filtro de polvo. Antes de usar el aparato, instale el filtro de polvo y asegúrese de que el recipiente está bien cerrado.
- Nunca use el aparato para aspirar sustancias inflamables o explosivas, cenizas u otro material incandescente, materiales en llamas, clavos, alfileres, cascara de huevo, cualquier objeto afilado o de metal.
- Tras lavar el recipiente y/o el filtro, espere a que estas piezas estén completamente secas antes de volver a montarlas. No coloque piezas mojadas o húmedas.
- No use el aparato en el exterior.
- Asegúrese de que los huecos de ventilación nunca estén obstruidos.
- Nunca use el aparato para aspirar polvo de cemento, limaduras, serrín o restos de metal porque podrían bloquear el filtro, ser abrasivos o dañar el motor, provocando la pérdida de la garantía.
- No trate de abrir el recipiente cuando el aparato esté en marcha, porque es peligroso.
- Recargue el aparato usando solo su propio cargador. No use una fuente de alimentación o cargadores de batería diferentes, porque podría ser peligroso.
- No use la base de recarga para recargar o alimentar otros aparatos eléctricos.
- Vacíe el recipiente después de cada uso.
- No use el cargador para otros usos u otros aparatos.
- No cortocircuite los contactos del cargador de batería.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor y no lo arroje al fuego, porque puede haber riesgo de explosión.
- No use las baterías que vienen dentro del aparato para otros usos o en otros aparatos.
- No trate de reemplazar las baterías internas. No desmonte el aparato.
- Si necesita reemplazar las baterías, proceda de este modo:
 - Consulte con un servicio técnico autorizado para la sustitución de las baterías. Las baterías incluidas con el aparato que ya no funcionen tendrán que ser eliminadas por

separado como residuo especial, de acuerdo con las leyes vigentes en los centros autorizados para la recogida de residuos especiales o en las instalaciones municipales.

PRECAUCIÓN: El pack de baterías incluye baterías Ni-MH (níquel-metal hidruro).

IMPORTANTE: El aparato debe ser retirado en un centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos autorizado por su municipio porque dado que contiene baterías Ni-MH, se lo considera residuo especial.

- Los materiales de embalaje no son juguetes de los niños. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico: Hay un riesgo de asfixia.
- **Este aparato puede ser usado por niños de 8 o más años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años, y en este caso con supervisión.**
- Mantenga vigilados a los niños, a fin de asegurar de que no jueguen con el aparato.

Indicación de los componentes

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Botón de apertura | 2. Interruptor ON/OFF (encendido/apagado) |
| 3. Indicador luminoso de carga | 4. Asa |
| 5. Toma para carga | 6. Unidad motor |
| 7. Huecos de ventilación | 8. Filtro de polvo y motor |
| 9. MAX nivel de polvo máximo | 10. Boquilla de succión |
| 11. Recipiente para el polvo | 12. Soporte de pared (base de recarga) |
| 13. Enchufe de recarga | 14. Soporte para boquilla de goma para líquidos |
| 15. Boquilla de goma para líquidos | 16. Transformador de energía |
| 17. Cepillo para grietas | 18. Soporte para accesorio de extensión |
| 19. Accesorio extensión | |

Colocar la base de recarga en la pared

1. Elija un sitio adecuado para la base de recarga, que deberá ser tan seco y cerca de un enchufe como sea posible.
2. Asegúrese de que no taladre o destruya ninguna tubería o cable. Localice donde pueda haber posibles tuberías o cables y evítelos.
3. Ahora coloque la base de recarga en la posición deseada y marque los agujeros para el taladro usando un lápiz.
4. Luego sujete la base de recarga a la pared usando los tornillos y tacos adjuntos.
5. Use solo los tornillos incluidos con el aparato.

Instrucciones de uso

1. Saque el aparato de la caja y retire el embalaje interior y exterior.
2. Asegúrese de que el filtro del motor está correctamente instalado (ver párrafo “Como vaciar el recipiente y limpiar el filtro”).
3. Asegúrese de que el interruptor ON/OFF está en la posición OFF (apagado).
4. Enchufe el transformador a la corriente.
5. Ponga el aparato a recargar (ver párrafo “recarga del aparato”).

Nota: Antes del primer uso debería dejar cargar el aparato al menos 14 horas seguidas.

Usar el aparato para succión en seco

1. Retire el aparato de la base de recarga.
2. Use el accesorio de extensión como ultimo accesorio; presiónelo para colocarlo.
3. El accesorio del cepillo no puede colocarse directamente en el aparato; debe colocarse en el accesorio de extensión solo cuando quiera usarlo.
4. El aparato puede aspirar migas incluso sin el último accesorio.
5. Encienda el aparato moviendo el interruptor hacia delante.
6. Mientras maneje el aparato, mantenga siempre la boquilla de succión hacia abajo.
7. Para apagar el aparato, mueva otra vez el interruptor hacia atrás.

Nota: vacié el recipiente y limpié el filtro cuando:

- La fuerza de succión disminuya.
- Las migas se salgan de la boquilla de succión.
- Después de cada uso, antes de volver a colocar el aparato en su base de recarga.

Usar el aparato para succión de líquidos

1. Use el accesorio para la succión de líquidos como accesorio final; presiónelo para colocarlo.
2. Mueva el interruptor hacia delante para encender el aparato.
3. Mantenga el aparato con la válvula de succión hacia abajo todo el tiempo.
4. Mueva el interruptor hacia atrás para apagar el aparato.

Nota: Vacíe el recipiente inmediatamente después de su uso y lave el filtro. Enjuague el recipiente y el filtro en agua fría y deje que todas las piezas se sequen por completo antes de volver a montarlas.

Recarga del aparato

1. Enchufe el transformador.
2. Asegúrese de que el interruptor ON/OFF está en la posición OFF (apagado).
3. Por favor recargue el aparato. Cuando el aparato está colocado correctamente se encenderá un piloto LED rojo.

Nota: cuando no esté usando el aparato, manténgalo siempre en su base de recarga.

4. Después de 5 minutos de uso continuo, la fuerza de succión puede disminuir.

5. Coloque el aparato en su base y deje que se recargue al menos 2 horas.
6. Si se usa el aparato hasta que la batería se termine por completo, entonces debería dejarse recargando con un ciclo de recarga completo de 14 horas seguidas.
7. No deje el aparato descargado por un tiempo prolongado, porque los acumuladores internos podrían dañarse.

Como vaciar el recipiente y limpiar el filtro

1. Presione el botón de apertura y desenganche el recipiente para el polvo.
2. Retiré el filtro del polvo del interior del recipiente y vacié el recipiente para el polvo.
3. Limpie el filtro del motor y, si es necesario, limpie el interior del recipiente con un paño seco.
4. Vuelva a colocar correctamente el filtro del motor en el recipiente.
5. Vuelva a montar de nuevo el recipiente en el cuerpo principal, insertando primero la parte de abajo y luego la de arriba, para cerrarlo por completo.

Nota: Después de un uso intenso o prolongado, puede ser necesario cambiar el filtro del motor por uno nuevo. No use el aparato si el filtro del motor está roto o desgastado.

Limpieza y Mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato retírelo siempre de su base y asegúrese de que se ha enfriado por completo.
- El aparato debe limpiarse con un paño seco.
- No use detergentes abrasivos.
- Para evitar el riesgo de cortocircuito, no limpie el aparato o su base de recarga con paños húmedos ni use agua.
- Manténgalo en un sitio seco y limpio.
- Solo el recipiente para el polvo y el filtro del polvo pueden lavarse con agua fría. Deje que las piezas se sequen por completo antes de volver a montarlas.
- No sumerja el cuerpo principal del aparato en agua u otros líquidos.
- No sumerja la fuente de alimentación en agua u otros líquidos.
- No sumerja la base de recarga en agua u otros líquidos.
- No lave el aparato o sus piezas en el lavavajillas.
- No lave ninguno de los componentes del aparato en el lavavajillas.

Batería

Este aparato contiene una batería recargable de hidruro metálico de níquel (Ni-MH), que puede ser retirado para su sustitución o eliminación. Al reemplazar la batería, asegúrese de que sólo un paquete de baterías original se utiliza.

Las baterías deben ser eliminadas de la unidad cuando las baterías ya no proporcionan el poder después de la carga o cuando se quiere tirar el aparato.

- Aflojar el tornillo, extraer la tapa de la parte inferior del aparato y retirar las pilas. Para ello, cortar o romper los hilos que se sueldan a las baterías con el fin de eliminar sólo las baterías. Deshágase de las baterías viejas de una manera respetuosa del medio ambiente.

Tenga cuidado de no tocar el líquido que sale que sale de las baterías

- Lávese las manos después de haber quitado las baterías.
- Asegúrese de que los niños no entren en contacto con las baterías.
- Coloque el acumulador utilizado o fugas en una bolsa y llevarla a un parque de reciclaje. Para más información póngase en contacto con las autoridades locales.

Datos técnicos

Modelo: PV-45B.003A/PV-45G.004A
 Fuente de alimentación: 7,2VDC
 Potencia: 45W
 Autonomía: alrededor de 15 minutos
 Tiempo de carga: 12h
 Nivel de ruido: <75dB
 Batería recargable: Ni-MH tipo AA 6x1.2V 1400mAh
 Vacío: >2,1kpa
 Capacidad de polvo: 550ml
 Capacidad de líquido: 150 ml
 Transformador: Entrada: 100-240VAC 50/60Hz
 Salida: 11VDC 250mA

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

La eliminación de la unidad



Tenga en cuenta el medio ambiente

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EC.

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Conseils généraux de sécurité

- N'utilisez pas l'appareil sans son contenant.
- N'utilisez pas l'appareil sans son filtre à poussière. Avant d'utiliser l'appareil, installez le filtre à poussière et assurez-vous que le récipient est bien fermé.
- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des substances explosives ou inflammables, des cendres incandescentes ou d'autres matériaux, des matériaux brûlants, des clous, des épingles, des coquilles d'œufs, des objets pointus ou des objets métalliques.
- Après avoir lavé le récipient et / ou le filtre, attendez que ces pièces soient complètement sèches avant de les remonter. Ne pas assembler des pièces humides ou humides.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont jamais obstruées.
- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer de la poudre de ciment, des fichiers, de la sciure de bois ou de la poudre métallique, car ils pourraient bloquer le filtre, être abrasifs et endommager le moteur, entraînant la perte de la garantie.
- N'essayez pas d'ouvrir le conteneur lorsque l'appareil fonctionne, car cela est dangereux.
- Rechargez l'appareil en utilisant uniquement son siège de recharge. N'utilisez pas d'autres fournisseurs d'alimentation ou de chargeurs de batterie car cela peut être dangereux.
- Videz le récipient après chaque utilisation.
- N'utilisez pas le dispositif de recharge pour d'autres utilisations ou d'autres appareils.
- Ne court-circuitez pas les contacts du chargeur de batterie.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur et ne le jetez pas au feu, risque d'explosion.
- N'utilisez pas les piles incluses dans l'appareil pour d'autres utilisations ou d'autres appareils.
- N'essayez pas de remplacer les piles internes. Ne démontez pas l'appareil.
- Si vous devez remplacer les piles, procédez comme suit :
 - Reportez-vous à un centre de service autorisé pour permettre le remplacement de vos piles.

- Les piles non-fonctionnelles incluses dans l'appareil devront être éliminées séparément en tant que déchets spéciaux, selon les normes en vigueur dans les centres autorisés pour la collecte des déchets spéciaux ou dans votre installation municipale.

AVERTISSEMENT : la batterie contient des batteries Ni-MH (Nickel Métal Hydride).

IMPORTANT : l'appareil doit être mis au rebut dans un centre de collecte des déchets électriques et électroniques (DEEE) autorisé par votre municipalité car, étant donné qu'il contient des batteries Ni-MH, il est classé comme déchet spécial.

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Ne pas laisser les enfants jouer avec des sacs en plastique : Il y a un risque de suffocation.
- **Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus et les personnes atteintes de handicap mental, physique ou sensoriel ou les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions à propos de l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils en comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par les enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.**
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Description des différentes parties de l'appareil

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Bouton d'ouverture | 2. Interrupteur Marche/Arrêt |
| 3. Indicateur de charge | 4. Poignée |
| 5. Fiche de chargement | 6. Bloc moteur |
| 7. Ouvertures de ventilation | 8. Filtre à poussière et moteur |
| 9. Indicateur de niveau de poussière MAX | 10. Ouverture d'aspiration |
| 11. Bac à poussières | 12. Support de recharge |
| 13. Prise de chargement | 14. Support pour fixation liquide |
| 15. Attache d'aspiration de liquide | 16. Adaptateur d'alimentation |
| 17. Brosse de fixation pour l'extension | 18. Support pour l'extension |
| 19. Buse d'extension | |

Fixation du support du chargeur sur le mur

1. Choisissez un emplacement approprié pour le support du chargeur, qui doit être aussi sec et proche d'une prise que possible.
2. Assurez-vous de ne pas percer ou détruire les tuyaux ou les câbles. Découvrez où les tuyaux ou les câbles peuvent fonctionner et évitez-les.
3. Maintenez maintenant le support du chargeur contre l'emplacement choisi et marquez les trous à l'aide d'un crayon.
4. Fixez ensuite le support du chargeur au mur à l'aide de la vis et des goujons associés.
5. Utilisez uniquement les vis fournies avec l'appareil.

Mode d'emploi

1. Sortez l'appareil de la boîte et retirez les emballages intérieur et extérieur.
2. Assurez-vous que le filtre du moteur est correctement installé (voir paragraphe "Comment vider le récipient et nettoyer le filtre").
3. Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est en position OFF (éteint).
4. Insérez la fiche du transformateur dans la prise de courant.
5. Placez l'appareil pour le recharger (voir paragraphe "Recharge de l'appareil").

Remarque : Pour la première fois, vous devez recharger l'appareil pendant au moins 14 heures consécutives.

Utilisation de l'appareil pour une aspiration à sec

1. Retirez l'appareil de son support de recharge.
2. Utilisez l'accessoire d'extension comme accessoire final ; appliquez une pression dessus pour l'attacher.
3. La brosse ne peut pas être attachée directement à l'appareil. Il doit être attaché à l'extension uniquement lorsque vous avez l'intention de l'utiliser.
4. L'appareil peut aspirer les miettes même sans la fixation du terminal.
5. Allumez l'appareil en déplaçant l'interrupteur vers l'avant.
6. Tout en faisant fonctionner l'appareil, gardez toujours la buse d'aspiration vers le bas.
7. Pour éteindre l'appareil, actionnez à nouveau l'interrupteur en le déplaçant vers l'arrière.

Remarque : Videz le conteneur et nettoyez le filtre lorsque :

- La puissance d'aspiration diminue.
- Les miettes proviennent de la buse d'aspiration.
- Chaque fois après utilisation, avant de remplacer l'appareil dans son siège de recharge.

Utilisation de l'appareil pour aspirer des liquides

1. Utilisez l'accessoire d'aspiration de liquide comme accessoire final ; appliquez-lui une pression pour l'attacher.
2. Poussez l'interrupteur vers l'avant pour allumer l'appareil.
3. Gardez l'appareil en marche avec l'entrée d'aspiration orientée vers le bas à tout moment.
4. Tirez l'interrupteur pour éteindre l'appareil.

Remarque : Vider le récipient immédiatement après utilisation et laver le filtre. Rincer le récipient et le filtre à l'eau froide et laisser sécher complètement toutes les pièces avant de les réassembler.

Recharger l'appareil

1. Insérez la fiche du transformateur dans la prise de courant.
2. Assurez-vous que l'interrupteur marche / arrêt est en position OFF (éteint).
3. Veuillez recharger l'appareil. Lorsque l'appareil sera correctement positionné, la LED affichera une lumière rouge.

Remarque : lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, placez-le toujours dans son support.

- Après 5 minutes d'utilisation continue, la puissance d'aspiration peut diminuer.
- Placez l'appareil dans son siège et laissez-le se recharger pendant au moins 2 heures.
- Si l'appareil est utilisé jusqu'à ce que les piles soient complètement usées, il doit être rechargé avec un cycle de recharge complet de 14 heures consécutives.
- Ne laissez pas l'appareil déchargé pendant longtemps car les accumulateurs internes peuvent être endommagés.

Comment vider le récipient et nettoyer le filtre

- Appuyez sur le bouton d'ouverture et décrochez le bac à poussière.
- Retirez le filtre à poussière de l'intérieur du conteneur et videz le bac à poussière.
- Nettoyez le filtre du moteur et, si nécessaire, nettoyez l'intérieur du récipient avec un chiffon sec.
- Remplacez correctement le filtre du moteur dans le conteneur.
- Réassemblez à nouveau le récipient et le corps, en insérant d'abord la cuve inférieure puis la partie supérieure, pour obtenir la fermeture complète.

Remarque : Après une utilisation intensive ou prolongée, il est nécessaire de remplacer le filtre du moteur par un neuf. N'utilisez pas l'appareil si le filtre du moteur est cassé ou vidé.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, retirez-le toujours de son logement et assurez-vous qu'il est complètement refroidi.
- L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents abrasifs.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, ne nettoyez pas l'appareil ou son siège avec des chiffons humides et n'utilisez pas d'eau.
- Conservez-le dans un endroit sec et propre.
- Seul le bac à poussière et le filtre à poussière peuvent être lavés à l'eau froide. Laissez les pièces sécher complètement avant de les réassembler.
- Ne plongez pas le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne plongez pas le fournisseur d'énergie dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas immerger le siège de recharge ou le transformateur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas laver l'appareil ou ses parties dans le lave-vaisselle.
- Ne pas laver les composants de l'appareil dans le lave-vaisselle.

La batterie

Cet appareil est muni d'une batterie rechargeable au nickel-hydrure métallique (Ni-MH) qui peut être enlevée pour être remplacée ou jetée. Remplacez toujours la batterie par une batterie d'origine.

Les batteries doivent être éliminées de l'appareil lorsque les piles ne fournissent plus de puissance après le chargement ou lorsque vous voulez jeter pas l'appareil.

- Desserrez la vis et faites glisser le couvercle de la batterie à partir du bas de l'appareil et retirez les piles. Pour ce faire, couper ou casser les fils qui sont soudés à des batteries afin d'éliminer uniquement les batteries. S'il vous plaît jeter vos piles usagées de manière écologique.

Veillez à ne pas toucher le liquide répandu sortant des piles


- Se laver les mains après avoir enlevé les piles.
- Assurez-vous que les enfants ne viennent pas en contact avec les piles.
- Mettez-le utilisée ou qui fuient l'accumulateur dans un sac et l'amener à un parc de recyclage. Pour de plus amples informations, veuillez contacter vos autorités locales.

Données techniques

Modèle : PV-45B.003A/PV-45G.004A
 Alimentation : 7.2VDC
 Puissance : 45W
 Autonomie : environ 15 minutes
 Temps de charge : 12h
 Niveau de bruit : <75dB
 Accumulateur rechargeable :... Ni-MH type AA 6x1.2V 1400mAh
 Vide : >2.1Kpa
 Capacité de poussière : 550ml
 Capacité liquide : 150ml
 Transformateur : Entrée 100-240VAC 50/60Hz
 Sortie : 11VDC 250mA

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

-  - La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
 - Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
 - Directive RoHS avec ses modifications 2011/65/UE

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Mise au rebut



Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne

HÆGER

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HÆGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt



18V1PV-45x.00vA
